Porównanie tłumaczeń II Piotra 1:18

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| NPI+ | Przekład interlinearny | Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza | A ten ― głos my usłyszeliśmy z nieba przyniesiony z Nim, będąc na ― świętej górze. |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | A ten głos my usłyszeliśmy z nieba który został przyniesiony z Nim będąc na górze świętej |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Ten właśnie głos pochodzący z nieba my usłyszeliśmy, będąc wraz z Nim na świętej\* górze.\*\*[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2) |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | I ten głos my usłyszeliśmy, z nieba przyniesiony, razem z Nim będąc na świętej górze.  |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | A ten głos my usłyszeliśmy z nieba który został przyniesiony z Nim będąc na górze świętej |

1. 1) <x>20 3:5</x>; <x>60 5:15</x> [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) <x>470 17:1</x>; <x>480 9:2</x>; <x>490 9:28</x> [↑](#footnote-ref-3)